

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Così fan tutte - Don Mus.Ms. 1389a-d

Mozart, Wolfgang Amadeus

[S.l.], 1790 (1790c)

Quintett

urn:nbn:de:bsz:31-102497

Ms. No. 1309 d

Quintett ^o ^o ^o ^o ^o così fan tutte.

L. L. Lonso.

Faint handwritten text, possibly a title or signature, mostly illegible due to fading.

Handwritten musical notation on a staff, including a treble clef, a key signature of one flat, and several notes with stems.

Alfonso.

Andante

18. Aufführung

Andante

Quintetto.

positivo

Wir sind die ersten, die wir sind

Wir sind die ersten, die wir sind

Wir sind die ersten, die wir sind

Wir sind die ersten, die wir sind

Wir sind die ersten, die wir sind

Wir sind die ersten, die wir sind

Sotto voce.

Wir sind die ersten, die wir sind

Volte

Solving fangst, und in Hörs, ist der Mensch täglich Chagor, auf! die Linder
 il dest in co-se de - frauda le speranza da' mortalii, ah. Chi mai fa
 venglieti Chagor, arx töunt süs del Lobul farin, arx. Chi, chi, chi
 lenti inali chi mai puo la vista a - mar, chi, chi, chi
 chi mai puo la vista a - mar, chi mai puo la vista a - mar
 arx töunt süs del Lobul farin, arx. töunt süs del Lobul farin
 Chi mai puo la vista a - mar arx töunt süs del Lobul farin
 arx töunt süs del Lobul farin, chi mai puo la vista a - mar
 Chi mai puo la vista a - mar arx töunt süs del Lobul farin

N^o 7 Duetto von Guilelmo und Ferrando Tacet

N^o 8 Chorus Tacet

Segue N^o 9. Quintetto

Handwritten musical notation on the left edge of the page, including notes and lyrics:

Handwritten lyrics:
 Ich bin
 ein
 Kind
 der
 Erde
 Ich bin
 ein
 Kind
 der
 Erde

1
Mus. Nr. 1389 A

Quintett aus drei Violinen
und zwei Violen.

Isabella.

Faint handwritten text, possibly a title or description, mostly illegible due to fading.

Handwritten musical notation on the right edge of the page, including staves with notes and clefs.

co amor! wie quälst du mein wankendes Herz mein wankendes Herz
A more mi faccia vi-vea do penan vi-vea
do pen an. vi-vea *do pen an. mi faccia pen an*
mi faccia pen an a more mi faccia vi-vea do pen an
wie quälst du mein Herz, o amor! wie quälst du mein wankendes Herz

// No 5. arie von Alphonse Tallet //

andante. *Or chi ab- biam la nuova in- te- sa*
No 6. Quintetto *pausen.* *Gran amor wilt mich Herz liegen!*
a suoi restan fucile meno. fucile
Or chi ab- biam la nuova in- te- sa *sein, der wilt us wofl nicht losen, wie kom*
Donner, wie kom Donner, bin us er Trost, Sie ist immer Liebe gold
co- re: fate co- re: a entrambi se no, immer ge- te- ci lacciar
Sie ist immer Liebe gold. *Solti*
immer ce- te- ci lac- ciar.

no cru. del non te n'an. drai!

Musical staff with notes and rests.

mein, dieß laß ich nicht geschehen
Lotto vore

will mich lieber d'Erden nehmen
pria te oo mo. riva ai piedi

Musical staff with notes and rests.

Hilf = = mir, Holmich
il de. stin co. si de. f. pranda

Musical staff with notes and rests.

Le = der Menschen ist der Menschen Feindlich: Allegen, auf, bei Trauer
le spe. ce. l'una ce. de. mor. tagli. sah. chi mai fra

Musical staff with notes and rests.

Unglück Allegen arr. tömt auf der Erden fern, wer? wer? wer?
tanti ma. li, chi mai può la vita a. mar. chi? chi? chi?

Musical staff with notes and rests.

wer? wer? Er = = End, auf was = er. fern, wer? wer?
chi? chi mai può = = la a. mar. chi?

Musical staff with notes and rests.

mein, dieß laß ich nicht geschehen

no cru. del non te n'an. drai!
Lotto vore

Musical staff with notes and rests.

will mich eher d'Erden nehmen
pria te oo moriva ai piedi!

Hilf = = mir, Holmich
il de.

Musical staff with notes and rests.

Trübt, mich d'Erde
stin co. si de. pranda

Ci

Musical staff with notes and rests.

Isabella.

mf. e pu

mf. e pu
 der Menschen, ist der Mensch Trübsal, auf! Bei den
ope-rante *le ope-rante* *de mor-tali* *chi mai può fra*
 Einfachst plagen, wer tömt sich der Leibel frum! *arr?* *arr?* *arr?*
tan-ti *ma-gli* *chi mai può la vi-ta a-mar* *chi?* *chi?* *chi?*
 Denn der Leibel frum, *plai* *frum* *sich* *ra-son* *arr?* *arr?* *arr?*
chi mai può *chi mai può*
 der Leibel frum, *arr?* *arr?* *arr?* *arr?* *arr?* *arr?*
la vi-ta a-mar *ah!* *chi mai può la vi-ta a-mar* *chi mai può la*
 Leibel frum, wer tömt sich der Leibel frum, *arr?* *arr?* *arr?*
vi-ta a-mar *chi mai può la vi-ta a-mar* *chi mai può la*
 Leibel frum!
vi-ta a-mar

mf. e pu **Pretto, son Ferrando und Guglielmo Tacet!**

Chorus Tacet!

mf. e pu **Les N^{os} Quintetto!**

Andante.

No 9 Quintetto.

Crus. in' mir täglich Fröhlich
Si ser- ver- me ogni gioi- so

Crus. Cr. Lieb für die Schwärz
gu- ra- mi- vi- ta- mia

Altri Cr. mir immer fern
Sii cor- ta- te- a- me- sol!

ad = dio, Mi si di- vi- geit can bell' ist
mir die Trümmung mir mein Herz

dol mi si di- geit cor- bell' ist ist
mein Herz zer- riss, wie die fern = = mir mein Herz mein Herz zer

Cr. ad dio ad di = = o.

// *Finis* und der Chor Subst. 8 *Repetiert*

No 10 Terzetto.

andante moderato

So a- ve ha il vento tranquilla

Don't lässt ihr Wind, sey' günstig

Ein güter, er's Tragt sie er linc' ihr Fröhlichen Lüften, und
Sia l'on- da, ed ogni elemen- to be- ni- gio- ri- spon- da ai



er kann
ne soll!



er ist
in mir



er ist
er ist



idell



istig



er ist

—

—

—

1
Juni 1869 11

Quintett

aus

Così fan tutte von

Mozart.

Partie des Fernando.

Andante. *f.*

Il mio
 labbro, pal-pi-tan-te non può
 detto pronun-ciar.
f. dol.
 mi-o! la sorte in-colpa se-ti
 de-gio' abban-do-nar!
f. dol.
 co-sa di-ce!
f. dol.
 sin-co-si-de fraudata
 te - - spe.

setto voce.
M. De.

ranze de mor-ta-li, ah chi mai, fra tanti mali
 chi mai può - la vi-ta a-mar, chi? chi? chi?
 chi? chi mai può - la vi-ta a-mar, chi?
 Co-sa di-ci!
 De-fin, co-si de-frauda,
 le - spe-ranze de'morta-li, ah, chi
 mai fra tanti mali chi mai può ~~la~~ vi-ta a-mar, f. S.

chi? chi? chi? chi? *pp.* chi mai può - tà vi - tà a.
 mar, chi mai, chi, mai può la vi - tà amar, mai
 chi mai può la vi - tà amar, *pp.* chi mai può la
 vi - tà amar, chi mai può la vi - tà a - mar chi mai
 può la - vi - tà amar.

1
Ann No 1389 d



Joseph

Graz mein wein = = trüb Graz, mein wein = = trüb Graz
 wie quälst du mein Graz. — — — — — e amor, wie quälst du
 mein wein trüb Graz

Arie von Ciccioni Tacet //

Orchi ab biam la nova in tessa.
 andante. *pianer.* gran furore wilst misser laura!

or ch'abbiam le noua in tessa, un, del wile is woff mist *meno.*
 a voi redola fare il

wie hom comore fate core; fin is es troffen, die ist trübe
 fa. te core; aentabl in seno. s. immer ce. te.

linbe Goll die ist trübe Liebe, Goll. um ÷ du
 el lacciar, im. mer ce. te. a lac. ciar. Ah no. no non

trafft mist eson
 par. ti. cai!

SS

7. Sotto voce

The musical score is written on aged, yellowed paper with approximately 12 staves. Each staff contains handwritten musical notation in a cursive style, with German lyrics written below the notes. The lyrics are in German and include religious or philosophical themes. There are some corrections and annotations, such as 'Sotto voce' written above a section. The paper shows signs of age with some staining and wear at the edges.

Dix zu fuppon will ich Storb
voglio pria ca. uarm il co. re.
Hof - = des = ning, fuf
Hof - = des = ning, fuf

hörst, mich be - höret die - des Mon - ton, ist die Mon - ton fänglich
stuh eg. si de grauda. Ma - li, chi mai può la vi - ta a.

Der - on, auf: die Tru - fud ringlich? Er - on, was köunt sich die Er - bund
la - li, sa, chi mai prä tanti ma - li, chi mai può la vi - ta a.

frum, was? was? was? was? was? was? was? was? was?
ma - li, chi? chi? chi? chi? chi? chi? chi? chi? chi?

ach, ne no non pagg ting die Er - bund
was? was? was? was? was? was? was? was? was?
ma - li, chi? chi? chi? chi? chi? chi? chi? chi? chi?

will ich Storb Hof = = des = ning Sol - lung fänglich, mich be
uarm il co. re. Hof = = des = ning sil doot in, così, di -

hörst die grauda. Ma - li = der Mon - ton, ist die Mon - ton fänglich, Er - on, auf!
ope. rahce. Ma - li, chi mai può la vi - ta a. mar. chi?

die Tru - fud ringlich? Er - on, was köunt sich die Er - bund frum was?
chi mai prä tanti ma - li, chi mai può la vi - ta a. mar. chi?

Voxeden.

Arr[?] *chi?* *chi?* *chi?* Arr[?] *chi?* *mai* *quò* *la* *vi-ta* *a* *mar* *chi* *mai*
quò *chi* *mai* *quò* *la* *vi-ta* *a* *mar* *chi* *mai* *quò* *chi* *mai* *quò*
chi *mai* *quò* *la* *vi-ta* *a* *mar* *chi* *mai* *quò* *la* *vi-ta* *a* *mar* *chi* *mai* *quò*
la *vi-ta* *a* *mar* *chi* *mai* *quò* *la* *vi-ta* *a* *mar* *chi* *mai* *quò* *la*
vi-ta *a* *mar* *chi* *mai* *quò* *la* *vi-ta* *a* *mar* *chi* *mai* *quò* *la*

No 7 Duetto con Ferrando und Guilelmo Tacet // No 8 Choro Tacet //

andante.

No 9 Quintetto
Die *Schiff* *Si* *nur* *aus* *welt* *so*
vol *te* *an* *re* *sta* *sci*
off *Si* *nur* *nur* *traumf*, *sey* *nur* *hin* *flatter* *grist*
sei *mi* *se* *puo-i* *wer* *ba-te* *fi-* *do*
forti

ad. Dio! wie die Trümmer mir mein Herz, mein Herz zerriß!
 mi si di. vi. del il cor bell' il dol mi- ad. Dio!
 mi si di. vi. del il cor bell' i. dol mi- ad. Dio!

ad. Dio! ad. Dio!
 Andante moderato.

No. 10 Serfetto

Wu- a- ve hat vento, sein grün-ig
 So - a - ve hat vento, tranquillat

ein gü-tes auf tragt sie gelin- de, in- die w- r- l- i- chen flü- t- zen und
 sia- londa sed og- hi de men- to ben- i- g- no- ris- pon- da ai

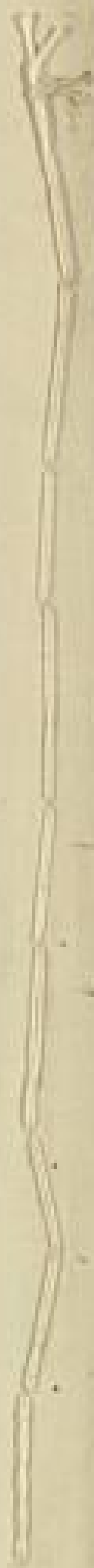
glück- lich und sein w- r- l- i- chen flü- t- zen, sein grün- ig in
 nos- tri de- sir So - a - ve hat ven- to - tran- quil- la- sia

gü-tes auf tragt sie gel- in- de auf tragt sie, in- die flü- t- zen ein
 londa- dai sed og- me- le- men- to ben- i- g- no- ris- pon- da ai

glück- lich und sein I- ganz glück- lich und sein I-
 nos- tri de- sir ai nos- tri de- sir

Handwritten musical score on a narrow strip of paper, featuring several staves of music and lyrics. The lyrics include:

Die!
Die!
in Quinta
no 8 vinty
I gimbis
quillax
Sa ai
Fig du
la la
Sa ai



Quintetto.

Ann. di 1849

Andante



Sento oh Dio! che questo



piede e res-tio nel girle avanti,



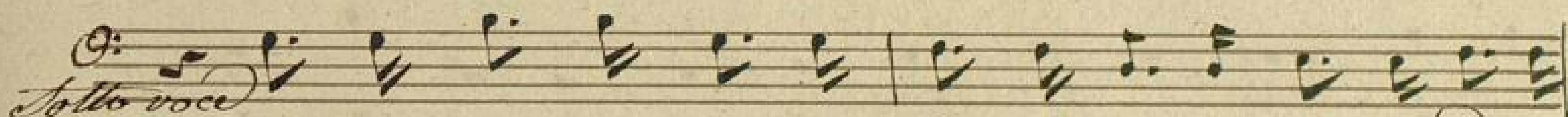
idol mio! la sorte in-



colpa se ti deggio abbandonar!



Te n'avvedi



Sotto voce

il destin cosi de fraudale speranze de mor-



tali il destin cosi de-



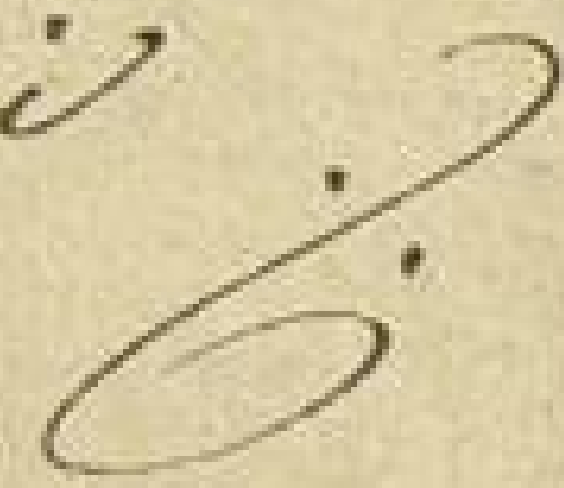
frauda le speranze de mortali ah! chi



mai fra tanti mali chi mai puo la vita a-



mor chi? chi? chi? chi? chi mai



può la vita amar chi?
 Te n'av-vedi? il destin co-
 si defrauda le speranze de mortali,
 il destin così defrauda le spe-
 ranze de mortali, ah! chi mai fra tanti
 mali chi mai può la vita amar, chi?
 chi? chi? chi? chi mai può la
 vita amar, chi mai chi può la
 vi- ta amar chi mai chi può la
 vi- ta amar, chi mai può la vita a-



mar

chi mai può la vita amar chi mai



può la vita a-mar?

